

Riconoscimento per la rubrica “L’Italia chiama Romania”



di GIANINA ANDREI-

VITERBO – I Viterbesi di origine romena, riconoscimento per la rubrica “L’Italia chiama Romania” una rubrica di grande coraggio e onestà, che ha spalancato le porte, ha abbattuto le barriere della diversità. Una rubrica di grande coraggio e responsabilità.

Da più di un anno i romeni hanno una voce, l’opportunità di esprimersi per farsi conoscere, una migliore integrazione, inclusione. Ringraziamo tutto il Tuscia Times, in particolare la direttrice Wanda Cherubini. Tutta la nostra gratitudine.

E per non deludere, continuiamo l’articolo con un esempio di una viterbese di origine romena di cui siamo molto orgogliosi. A fine 2021 arriva REVISTA MarchettiArtGallery, rivista trimestrale con un progetto che mira a promuovere le realtà culturali più complesse, nel Friuli-Venezia Giulia, così come in tutta Italia. ,, .. Questo progetto mira a promuovere atti artistici e letterari di qualità, a premiare il talento, crea uno spazio non convenzionale che porta benefici spirituali a lungo termine, coinvolgendo attivamente la popolazione locale

nello sviluppo e nell'organizzazione di eventi artistici che garantiscano interazioni culturali. . . , ,

Prima di tutto siamo orgogliosi di sapere che nella carica di caporedattore della rivista c'è una romena Alina Monica Turlea (poeta, traduttrice), tra l'altro c'è stata come ospite a Viterbo il 4 dicembre 2021, Festa Nazionale della Romania, Orgogliosi ancora di più dell'inserimento della poetessa viterbese di origine romena Olariu Iuliana.

Iuliana Olariu è arrivata in Italia 20 anni fa, vive a Viterbo, laureata all'Università degli Studi Roma 3. Collabora con la rivista di immagini, idee e poesie "Fili d'Aquilone" pubblicando traduzioni dal romeno e poesie ispirate alla sua attività di mediatore culturale in cui affronta tematiche come la prostituzione minorile, l'immigrazione, il carcere, l'identità, la diversità linguistica e culturale, ecc. Ha pubblicato anche traduzioni dall'italiano: "Aurul Moldovei" e nel 2007 ha pubblicato il volume bilingue di poesie "Nudità d'un attimo".

Traduzione romeno:

Viterbejii de origine română, recunoaștere pentru rubrica „Italia cheamă România” o rubrică de mare curaj și onestitate, care a deschis larg ușile, a dărâmat barierele diversității. O rubrică de mare curaj și responsabilitate.

De mai bine de un an, românii au voce, posibilitatea de a se exprima pentru a fi cunoscuți, mai bună integrare, incluziune. Mulțumim tuturor redacției Tusciana Times, în special regizoarei Wanda Cherubini și toată recunoștința noastră.

Și ca să nu dezamăgim, continuăm articolul cu un exemplu de romancă mândria românilor din Viterbo.

La sfârșitul anului 2021, REVISTA MarchettiArtGallery, o revistă trimestrială vine cu un proiect care își propune să promoveze cele mai complexe realități culturale, în regiunea Friuli-Venezia Giulia, cât și în toată Italia. . . . Acest proiect își propune să promoveze actele artistice și literare de calitate, să recompenseze talente, creează un spațiu

neconvențional care aduce beneficii spirituale pe termen lung, implicând activ populația locală în dezvoltarea și organizarea de evenimente artistice care să garanteze interacțiuni culturale . . . ,

Orgoliosi sa stim ca in functia de redactor sef al revistei este chiar o romanca Alina Monica Turlea (poet,traducator) ,oaspete la Viterbo pe data de 4 decembrie 2021,Ziua Nationala a Romaniei.Cu atat mai orgoliosi sa aflam ca in cele doua numere ale revistei MarchettiArtGalery este inclusa si viterbeza de origine romana Olariu Iuliana,poet.

Iuliana Olariu a ajuns in Italia cu 20 de ani in urma,traieste la Viterbo,laureata a Universita degli Studi Roma 3. Colaborează cu revista de imagini, idei și poezii „Fili d’Aquilone” publicând traduceri din limba română și poezii inspirate din activitatea sa de mediator cultural în care abordează teme precum prostituția copiilor, imigrația, închisoarea, identitatea, lingvistică și culturală. diversitatea etc. A publicat și traduceri din italiană: „Aurul Moldovei” iar în 2007 a publicat volumul bilingv de poezii „Nuditate d’un moment”.